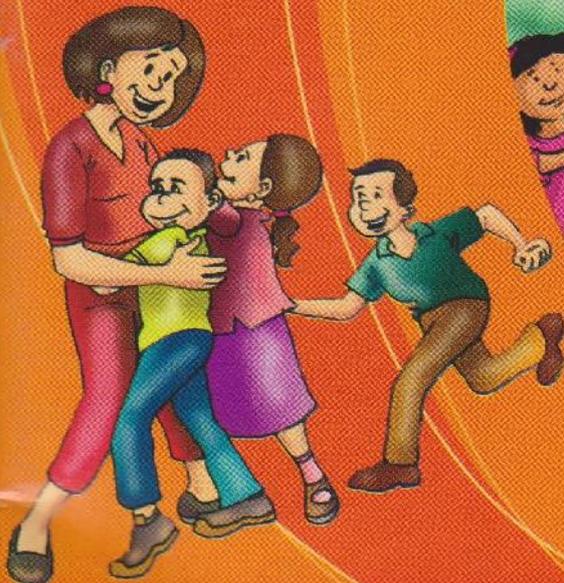
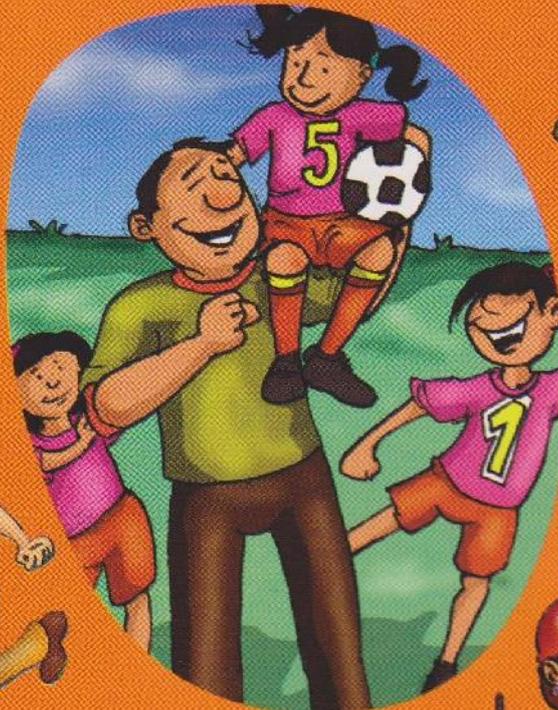


años

6 "Contando cuentos para cambiar" con los Centros Educativos

Certamen de creaciones literarias no sexistas



Las Dignas



**Seis años "Contando
cuentos para cambiar"
con los centros
educativos.**

Certamen de creaciones
literarias no sexistas

© Asociación de Mujeres
por la Dignidad y la Vida
Las Dignas

Programa de Educación
para la Equidad de
Género

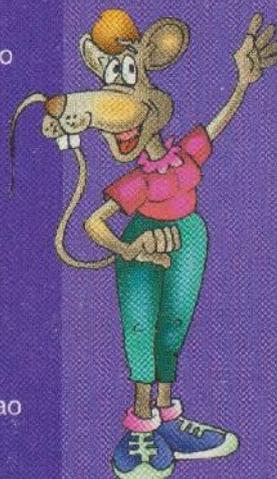
Coordinadora
del programa:
Blanca Aragón

Documento elaborado
y revisado por:
Beatriz Sevilla
Blanca Aragón
Marlene Campos

Financiado por:
Pan Para el Mundo
EED
Mugarik Gabe
Ayuntamiento de Bilbao
Gobierno Vasco
PROGRESSIO

Junio 2006

Las Dignas
Avenida Bernal Nº 16 - S
Col. Ciudad Satélite
San Salvador,
El Salvador.
Tel: 22849550
Fax: 22849551
e-mail:
educacion@lasdignas.org
Web: www.lasdignas.org



INDICE

INTRODUCCIÓN	4
DESIGUALDADES DE GÉNERO	5
SEIS AÑOS DE CERTAMEN DE CREACIONES LITERARIAS NO SEXISTAS	8
1. Un contexto favorable: "una aparente apertura de parte del Estado"	8
2. Los cambios desde dentro	8
3. Un certamen de creaciones literarias no sexistas ¿para qué? La apuesta política	10
4. Objetivos del certamen	11
5. La organización previa del Certamen	11
6. Preparándonos para escribir cuentos no sexistas	16
7. Un gran resultado: Colección "Contando cuentos para cambiar"	18
8. Los principales logros	19
9. Conclusiones	24
ORGANIZANDO EL CERTAMEN DE CREACIONES LITERARIAS NO SEXISTAS EN LOS CENTROS EDUCATIVOS. UNA PROPUESTA PRÁCTICA, A PARTIR DE NUESTRA EXPERIENCIA	25
Un certamen en cada centro educativo	25
1. Conformar un grupo de docentes	25
2. Difusión interna	26
3. Establecer espacios en los que el profesorado analiza junto con el alumnado el tema del certamen	26
4. Conformación del jurado	29
5. Selección de cuentos	29
6. Corrección de cuentos	30
7. Premiación, gestión de patrocinadores	30
8. Elaboración de un documento que recoja los cuentos ganadores	30
9. Difusión de los cuentos ganadores, uso de los mismos en los salones de clase	30
PROPUESTA DE TABLA PARA CALIFICAR Y SELECCIONAR CUENTOS	31

Introducción



El presente documento pretende recoger la experiencia de Las Dignas en promover el Certamen de Literatura no Sexista durante el período 1999-2004.

Contiene una primera parte en la que compartimos cómo se desarrolló el proceso del certamen, tanto a nivel general por parte de Las Dignas, como en cada centro educativo. Para elaborar esta parte, hemos realizado una síntesis de la sistematización basada en la información que nos brindaron los y las docentes de los centros que participaron con más asiduidad, a través de entrevistas individuales y de un taller grupal de profundización.

En la segunda parte, en base a todo lo anterior, hacemos una propuesta de cómo se puede lograr maximizar nuestros resultados, en cuanto a sensibilización de la comunidad educativa respecto a la equidad de género, y en cuanto a la calidad literaria de las creaciones. Para ello hacemos una propuesta de impulsar un certamen en cada centro educativo, dando las indicaciones necesarias.

Esperamos que esta información sea de utilidad a todas aquellas personas que ejercen la docencia en nuestro país y que desean contribuir de una forma creativa a construir relaciones equitativas entre los sexos a través de las aulas.

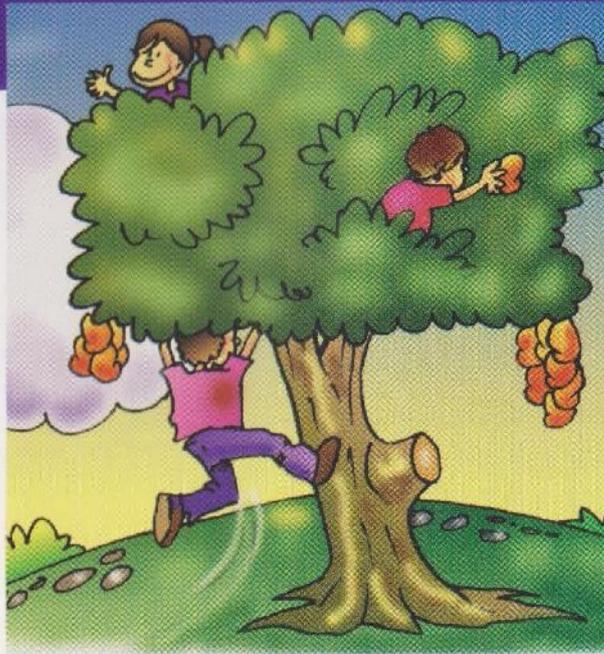


Desigualdades de Género

Podemos definir sexismo como “una forma de discriminación por razones de sexo que se da de manera universal y que promulga la desigualdad social entre hombres y mujeres, afectando más negativamente a éstas, quienes encuentran límites y dificultades para su desarrollo pleno como seres humanos.”¹

El sexismo se basa en un sistema que oprime a las mujeres, considerando que las funciones de las mismas en la sociedad, están principalmente en la esfera de lo “privado”: el trabajo doméstico, el cuidado material y emocional de las otras personas, etc. Mientras que las funciones de los hombres se situarían en la esfera de lo público: el trabajo remunerado, las tareas productivas desarrolladas fuera del hogar, la participación política, etc. Trabajos que son más valorados por la sociedad, tanto en términos económicos, como simbólicos.

Esta división sexual del trabajo se asienta sobre la construcción social del género: desde el nacimiento de la persona, y aun



Los buenos amigos. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

antes, se establecen expectativas diferenciadas para cada uno de los sexos, que se reflejan en un trato diferente y una construcción diferenciada de la personalidad. Así, en las niñas se fomentan las cualidades que tradicionalmente han sido consideradas “femeninas”:

la docilidad, la ternura, la fragilidad, la empatía... y en los niños las cualidades tradicionalmente masculinas: la fuerza, la autonomía, la iniciativa... incluso la agresividad.

De este modo, y a través de todas las instituciones que participan en la socialización de la persona (familia, escuela, comunidad, iglesias, medios de comunicación) se reproduce la idea de que existe una forma “natural” de ser mujer y de ser hombre en la sociedad, y quien no se adapte a las pautas establecidas es un caso de desviación.

Estas formas de socialización diferenciada traen como consecuencia que las mujeres queden en desventaja, infra-representadas en el ámbito público, tanto en lo político como en lo laboral, exceptuando en este último aquellas

¹ Pellicer, Llum, (2002). Edúcame con equidad. Un modelo de educación no sexista en El Salvador. Las Dignas: San Salvador

profesiones que tienen algún tipo de relación con el cuidado de las personas o los trabajos domésticos (maestras, enfermeras, meseras, etc.). A la vez, desarrollan más que los hombres sus capacidades emocionales y de comunicación afectiva con otras personas, las cuales son imprescindibles para la sociedad, pero que, por considerarse "femeninas", no son igualmente valoradas. De igual manera, los hombres sufren la carencia de estas habilidades en su desarrollo emocional, lo cual les crea otro tipo de problemas, como la dificultad de comunicar sus sentimientos, de resolver los conflictos de forma no violenta, etc.

Obviamente, no todas las personas han sido socializadas exactamente de la misma manera. La generalización que aquí se plantea no pretende excluir los avances logrados en cuanto a los derechos de las mujeres, ni ignorar a todas aquellas personas que desafían los roles tradicionales de género, sino hacer una descripción breve de las manifestaciones y consecuencias del sexismo. El sexismo resta oportunidades a las personas, dificulta que tomen elecciones libres sobre lo que quieren ser y cómo quieren actuar. Pero sobre todo, sostiene relaciones de poder y desigualdad entre mujeres y hombres, colocando a estos en una posición de superioridad y dominación.

En el caso de la Literatura y, más específicamente, de los cuentos infantiles, la mayor parte de los cuentos que se han escrito a lo largo de los siglos nos han



La valiente Felícita. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

mostrado a unos personajes estereotipados en razón de su sexo. Hombres valientes y decididos, mujeres frágiles y bellas, son los y las protagonistas de los cuentos que leemos y transmitimos de generación en generación. Una interpretación de la realidad profundamente sexista que nos va calando desde la primera infancia y a la que pensamos que se puede hacer frente de forma creativa: inventando otras historias, transformando a los personajes, desvelando la opresión de género y denunciando las estructuras patriarcales que someten a las mujeres y limitan las capacidades de los hombres. Estos son los cuentos no sexistas: historias sobre chicos y chicas, hombres y mujeres que se rebelan contra los patrones establecidos y que fundan nuevos mundos con nuevos valores.

La escuela, como una de las instituciones principales en la socialización de las niñas y los niños, y que también emplea la literatura para formar al alumnado, puede ser cómplice de la reproducción de la desigualdad, o puede convertirse en un espacio privilegiado de cambio que promueva la progresiva eliminación del sexismo en las futuras generaciones.

profesiones que tienen algún tipo de relación con el cuidado de las personas o los trabajos domésticos (maestras, enfermeras, meseras, etc.). A la vez, desarrollan más que los hombres sus capacidades emocionales y de comunicación afectiva con otras personas, las cuales son imprescindibles para la sociedad, pero que, por considerarse "femeninas", no son igualmente valoradas. De igual manera, los hombres sufren la carencia de estas habilidades en su desarrollo emocional, lo cual les crea otro tipo de problemas, como la dificultad de comunicar sus sentimientos, de resolver los conflictos de forma no violenta, etc.

Obviamente, no todas las personas han sido socializadas exactamente de la misma manera. La generalización que aquí se plantea no pretende excluir los avances logrados en cuanto a los derechos de las mujeres, ni ignorar a todas aquellas personas que desafían los roles tradicionales de género, sino hacer una descripción breve de las manifestaciones y consecuencias del sexismo. El sexismo resta oportunidades a las personas, dificulta que tomen elecciones libres sobre lo que quieren ser y cómo quieren actuar. Pero sobre todo, sostiene relaciones de poder y desigualdad entre mujeres y hombres, colocando a estos en una posición de superioridad y dominación.

En el caso de la Literatura y, más específicamente, de los cuentos infantiles, la mayor parte de los cuentos que se han escrito a lo largo de los siglos nos han



La valiente Felícita. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

mostrado a unos personajes estereotipados en razón de su sexo. Hombres valientes y decididos, mujeres frágiles y bellas, son los y las protagonistas de los cuentos que leemos y transmitimos de generación en generación. Una interpretación de la realidad profundamente sexista que nos va calando desde la primera infancia y a la que pensamos que se puede hacer frente de forma creativa: inventando otras historias, transformando a los personajes, desvelando la opresión de género y denunciando las estructuras patriarcales que someten a las mujeres y limitan las capacidades de los hombres. Estos son los cuentos no sexistas: historias sobre chicos y chicas, hombres y mujeres que se rebelan contra los patrones establecidos y que fundan nuevos mundos con nuevos valores.

La escuela, como una de las instituciones principales en la socialización de las niñas y los niños, y que también emplea la literatura para formar al alumnado, puede ser cómplice de la reproducción de la desigualdad, o puede convertirse en un espacio privilegiado de cambio que promueva la progresiva eliminación del sexismo en las futuras generaciones.

Nosotras apostamos por lo segundo. Y, con este propósito, hemos estado desarrollando durante 6 años un Certamen de Creaciones Literarias No Sexistas, como una estrategia de sensibilización de la comunidad educativa acerca de las desigualdades de género y de cómo transformarlas.

Así, el certamen también es:

- Una manera de continuar los esfuerzos de muchas mujeres que han luchado por cambiar las relaciones de género.
- Una respuesta a múltiples inquietudes de estudiantes y profesorado que diariamente preguntan sobre los derechos de las mujeres, la teoría de género, etc.
- Una manera de aportar con enfoques diferentes de conocer y hacer nuestra propia historia.
- Una oportunidad para que el profesorado e instituciones educativas experimenten y promuevan nuevas formas de aprendizaje y relaciones.
- Una invitación para que cada niña, niño y adolescente se descubra en la capacidad de aportar a una mirada no sexista del mundo.

Nuestro objetivo con esta propuesta, es compartir este proceso de modo que cualquier institución que desee realizar un certamen de estas características, pueda partir de una propuesta construida desde la experiencia, analizada y revisada por sus participantes.



Ratolandia en el jardín de la alegría. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Seis años de certamen de creaciones literarias no sexistas

1. Un contexto favorable: "una aparente apertura de parte del Estado"

En 1995, en la cumbre mundial para el desarrollo de la mujer, en la Conferencia de Beijing, el Gobierno de El Salvador adquirió compromisos para la disminución de la discriminación de género en todos los ámbitos. Entre ellos estaba el compromiso de establecer sistemas de educación y capacitación no discriminatorios. Así, en el 96 se empieza a trabajar en la Política Nacional de la Mujer y en el 97 se crea el ISDEMU. En el 95 se había creado la Ley de Violencia Intrafamiliar.

De igual modo, en el año 2000, en la Conferencia Mundial "Educación para todos y todas", en Dakar, también asumieron compromisos. En concreto, el objetivo 5, suponía un compromiso para "suprimir las disparidades entre los géneros en la enseñanza primaria y secundaria de aquí al año 2005 y lograr antes de 2015 la igualdad entre los géneros en la educación, en particular garantizando a las niñas un acceso pleno y equitativo a la educación básica de buena calidad, así como un buen rendimiento académico".

El contexto de la cooperación internacional, empezó a manifestar un creciente interés por los proyectos con enfoque de género, así como las prioridades de las



La mujer emprendedora. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

agencias multilaterales como el Banco Mundial, que en esa época financia la Reforma Educativa en El Salvador.

En junio del 99 Las Dignas, junto con otras organizaciones de mujeres, y con el apoyo de algunas diputadas de izquierda, logramos que se decretara el 21 de junio como Día Nacional para una Educación no Sexista.

La Reforma Educativa impulsada en 1995, evidenció la necesidad de un proceso educativo más integral, que permitiera formar personas capaces de insertarse en el ámbito social, es a partir de ello que se incorporan los ejes transversales y en este caso el de igualdad de oportunidades, el cual inició su aplicación en el 96 y 97. Parte de la Reforma era el plan decenal del 95 al 2005 y, en el 99, al verse sujeto a evaluación, se valoró también el aspecto de los ejes transversales. Esto favorecía la apertura de las y los docentes al tema de género, al ser éste uno de dichos ejes. De los cuales no contaban con información de cómo llevarlos a la práctica sobre todo en el de igualdad de oportunidades.

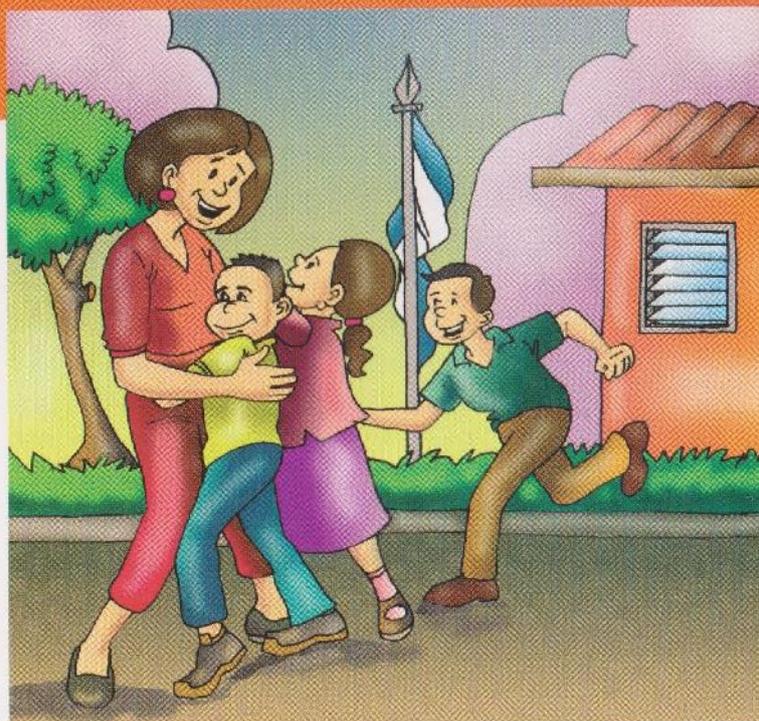
2. Los cambios desde dentro

Las Dignas, como otras organizaciones sociales, han tenido cambios en su

quehacer, estrategias, etc. en función del contexto, sus prioridades, etc. En un análisis de nuestros pasos y de los que hemos venido trabajando a lo largo de los años identificamos tres periodos:

En el primer período, educación era más un área de capacitación a las mujeres con las que se trabajaba. En un 2º período, entre 93-94, se revisa el contenido del programa y se considera trabajar en el tema del analfabetismo femenino, de potenciar círculos de alfabetización para las mujeres. Pero después, se abre un tercer período: *“En el informe y evaluación anual de diciembre de 1995, Las Dignas se plantean cambiar el rumbo del programa de Educación, que estaba centrado principalmente en la alfabetización y formación en género de mujeres líderes rurales. Así pues, en enero de 1996 se planifican nuevos objetivos, estrategias y temáticas en torno a la visión política institucional de la educación y se empieza a trabajar por la educación no sexista, llamándose así el nuevo programa: Programa de Educación No Sexista.”* (Llum Pellicer). Se considera que no queremos ser nosotras las gestoras de procesos de alfabetización, etc., sino que el Estado sea el que cumpla ese papel. De modo que nuestra función se orientaría a cumplir un rol político, de fortalecimiento y de articulación de las mujeres alrededor de estos temas. Y en ese marco surge también la idea de sensibilizar en los municipios al profesorado y al alumnado. Uno de estos temas era el de educación no sexista.

Así, se iniciaron contactos con escuelas rurales y de la capital donde Las Dignas



Mi escuela. 5º certamen de creaciones literarias no sexistas.

estaban desarrollando otros programas. Aunque se seguía trabajando con grupos de alfabetizadoras/es y promotoras/es, se empezó a incorporar a docentes, alumnado, maestras y maestros populares a la nueva estrategia de sensibilización y capacitación en educación no sexista.

Ya en el 98 se desarrollan procesos concretos con algunos centros educativos sobre el tema de educación no sexista y en el 99 se trabaja más en la propuesta concreta del modelo de educación no sexista.

En resumen, y en palabras de Patricia Iraheta, *“es un contexto en donde Las Dignas institucionalmente hacen una apuesta para generar procesos de incidencia hacia las instancias públicas. Y respecto al ámbito educativo la apuesta más grande era hacer el piloto del modelo de educación no sexista”*.

En ese momento, la propuesta educativa del programa de educación no sexista iba siendo cada vez más reconocida. Ya se contaba con diferentes materiales de difusión, sensibilización y formación como folletos y hojas informativas, así como la primera edición del libro "¿Yo sexista?".

Llum Pellicer cuenta que "Cada vez eran más numerosas las consultas de estudiantes y docentes al CEDOC sobre temática de derechos de la mujer y de género. Aprovechamos el registro de escuelas que nos consultaban para difundir el Certamen y muchas de éstas participaron."

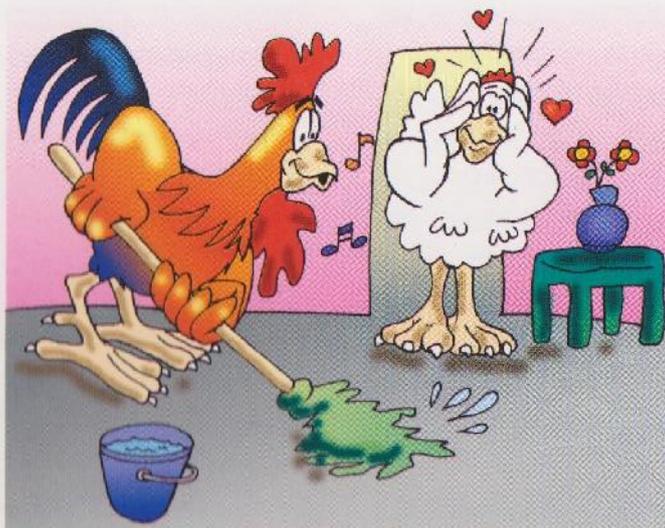
3. Un certamen de creaciones literarias no sexistas ¿para qué? La apuesta política

En la línea de intervención en las políticas públicas, se pretendía difundir la educación no sexista entre agentes y sujetos educativos para que se concienciaran y demandaran al MINED cambios en este sentido. Se pensó en "implicar al colectivo docente en la promoción de la educación no sexista con su alumnado, ya que la elaboración de cuentos no sexistas pasa-

ba por un proceso de sensibilización de cada docente que posteriormente lo transmitía y "enseñaba" a sus estudiantes". (Llum Pellicer).

Se valoró el certamen como una propuesta dentro del marco de la educación no sexista que por sí mismo constituía una estrategia de reflexión de los patrones culturales y conductuales de las personas ya que el ejercicio de creatividad literaria permite cuestionar el entorno social a la vez que construye propuestas y alternativas de cambio, dicha estrategia nos ayudó para difundir el modelo en centros educativos a los que nosotras no podíamos llegar. Así como a sectores con los que no se había trabajado previamente, como el sector cultural y literario. Este sector se veía como un potencial aliado, para generar opinión favorable a las demandas feministas, que por otros medios son rechazadas.

Se pretendía sensibilizar al alumnado sobre la situación de discriminación y desigualdad entre ambos sexos, así como ofrecerles una posibilidad de colaboración en el cambio elaborando cuentos no sexistas que pudieran servir para sensibilizar a otras personas. Se planteaba como una



Colorado y Ponedora. 3º certamen de creaciones literarias no sexistas.



Francisco y Fátima. 3º certamen de creaciones literarias no sexistas.

forma creativa de promover la reflexión, a través de leer cuentos con personajes diferentes, con roles no tradicionales.

Ser pioneras en el país y la región en crear publicaciones alternativas a los cuentos sexistas tradicionales.

El objetivo más ambicioso era que el certamen pudiera ser retomado en algún momento por el Ministerio de Educación, como una estrategia para comenzar la reflexión del alumnado, docentes y sistema educativo en general sobre la inequidad en el ámbito educativo y en otros ámbitos de la sociedad.

4. Objetivos del certamen

a) Objetivo general:

Generar la reflexión sobre las desigualdades sociales entre hombres y mujeres

desde el ámbito educativo formal a fin de contribuir al desarrollo de una educación para la equidad de género.

b) Objetivos específicos

- Incentivar al alumnado y el profesorado a que fomenten actividades de sensibilización para la erradicación de las desigualdades de género.
- Promover en el alumnado la reflexión sobre las relaciones sociales desiguales entre mujeres y hombres y la creatividad artístico-literaria como una vía de construcción de nuevos valores.
- Editar y publicar las creaciones seleccionadas como material educativo de apoyo didáctico.

5. La organización previa del Certamen

¿Es necesario delimitar el tema?

Antes de dar apertura al certamen anual, el equipo organizador se reunía para hacer las bases, elegir el tema alrededor del cual se escribiría, así como el género literario que se pretendía convocar. En los dos primeros años de convocatoria al certamen, no se delimitó un tema sobre el cual se hiciera la creación, pero se observó que al dejar libre la reflexión no se lograba concretar las propuestas, por lo cual se hizo necesario delimitar en los siguientes años un tema de convocatoria alrededor del cual se realizara la reflexión. Se buscaba que los temas promovieran el pensamiento crítico, pero que a la vez fueran sencillos, para que al

alumnado no le resultara difícil escribir sobre ellos a continuación se presentan los géneros literarios y temas que se han trabajado en las diferentes convocatorias.

- 1999. Cuentos basados en recreación no sexista de cuentos tradicionales (de tradición oral y escrita)
- 2000. Cuento y testimonio sobre el tema: Reflexión y alternativas sobre la necesidad de construir relaciones de género que contribuyan a la construcción de una sociedad igualitaria y democrática.
- 2001. Cuento, testimonio y fábula. Tema: Reconstruir la sociedad transformando las relaciones desiguales entre hombres y mujeres y de injusticia hacia niñas y mujeres.
- 2002. Cuento y fábula. Tema: El ámbito comunitario y la participación que tienen los hombres y las mujeres en las decisiones que afectan a la comunidad.

- 2003. Cuento y dramaturgia. Para el género de Cuento el Tema: Vivencia del sexismo de las niñas y mujeres en la escuela. y para la dramaturgia. El tema: Limitantes que encuentran las mujeres para acceder de forma equitativa a los diferentes espacios en la sociedad.
- 2004. Cuento, testimonio y ensayo. El rol de los medios de comunicación en la transformación de las relaciones sociales entre hombres y mujeres.

A diferencia de los temas y el género convocado, las categorías han variado poco en los seis años.

En 1999 y 2000 sólo se convocaron en tres categorías dirigidas a alumnado:

- Categoría I. De tercero a sexto grado
- Categoría II. De séptimo a noveno grado
- Categoría III. Bachillerato

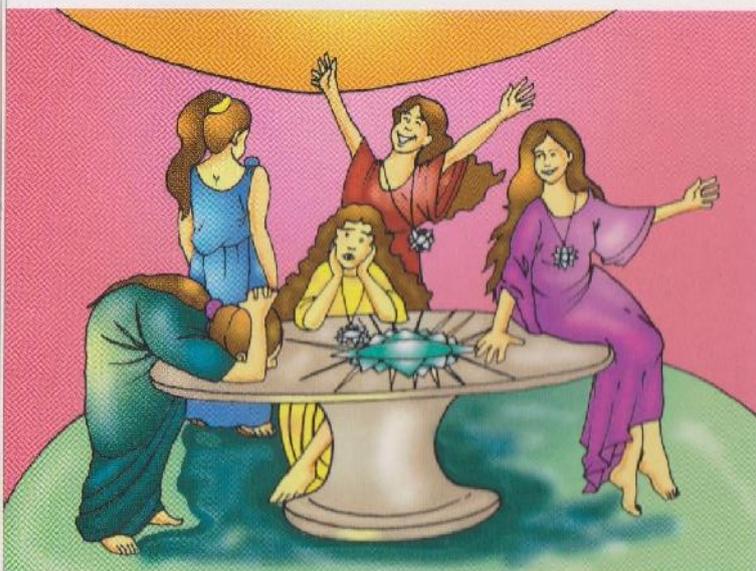
A partir del 2001 se abrió la categoría IV, la cual convocaba a docentes que quisieran escribir.

En el 2002 se amplió la categoría IV para docentes y otras personas interesadas.

A partir del 2003 y 2004 se convoca además, a la categoría V, dirigida a escritoras y escritores.

¿Quién hace la convocatoria?

A lo largo de los años, el certamen ha experimentado diversos cambios en cuanto a las instituciones que han convocado junto con nosotras.



Consejo de estrellas. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

- En 1999, el primer año la convocatoria estuvo únicamente a cargo de Las Dignas
- Ya en el año 2000, se logró coordinar la convocatoria con el MINED.
- En 2001, se convocó con el MINED, y con el apoyo de UNIFEM y UNICEF.
- En 2002 volvimos a convocar sólo por parte de Las Dignas.
- En 2003 y 2004 se convocó conjuntamente con CONCULTURA, apoyando también UNIFEM en el año 2003.

Las valoraciones de las organizadoras acerca de los resultados de estas coordinaciones, apuntan a que la convocatoria conjunta con el MINED o CONCULTURA ha sido positivo en cuanto a que es una forma de respaldo al certamen que motiva al profesorado a involucrarse. Sin embargo, es necesario definir mejor cómo se va a materializar ese apoyo, qué tareas concretas asumirá cada quien, para que sea un aporte más efectivo en cuanto al desarrollo del certamen, y no únicamente en cuanto a la convocatoria.

La convocatoria para participar en el certamen ha llegado a los centros educativos de muy diversas maneras. Las Dignas hacíamos una convocatoria pública, a través de cuñas en varias

emisoras de radio del país, así como anuncios en prensa. A veces se hacían entrevistas en la radio o en TV a las encargadas del certamen. Y también se editaban afiches y trípticos con las bases para difundir en los centros, los cuales se hacían llegar a las sedes departamentales del MINED, así como a las Casas de la Cultura de las cabeceras departamentales.

En algunos casos, el contacto se inició por entrevista directa de alguien de Las Dignas con la dirección del centro en la primera ocasión. Una vez hecho este contacto, en los años siguientes ya sólo se enviaban las bases del certamen al centro educativo.

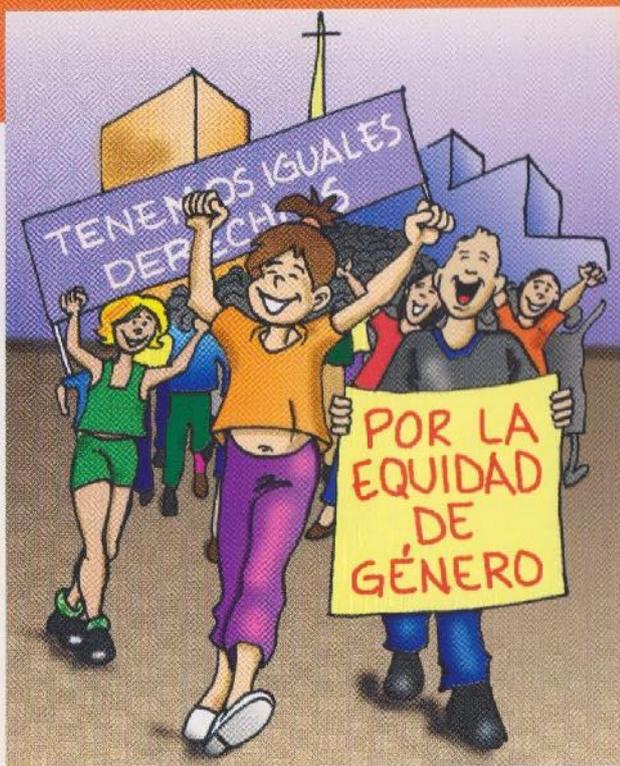
En otros casos, alguna maestra del centro conocía a alguna miembro de Las Dignas, que fue quien la motivó a participar, pres-tándole los materiales que se habían publicado en años anteriores.

También hay maestras que contactaron con Las Dignas por interés personal de colaborar en algo, y así es como se informaron del certamen.

Otros centros tenían una vinculación previa con Las Dignas, bien porque estaban participando en el modelo de educación no sexista, en la Red Docente para la Equidad de Género, o en las



La discriminación. 6º certamen de creaciones literarias no sexistas.



Un juego con valor. 3º certamen de creaciones literarias no sexistas.

capacitaciones que se impartían al alumnado. En estos casos, la información llegaba directamente a través de la persona de Las Dignas que daba seguimiento a estas actividades.

Después del primer año de participación, en varios centros educativos la información les llegaba cuando asistían al acto de presentación del libro de cuentos ganadores del año anterior, en el cual se abría el siguiente certamen. En este acto público se aprovechaba para repartir las bases a todos los centros educativos asistentes. Participaban todos los centros que se habían involucrado el año anterior, así como a los centros con los que había algún tipo de relación por parte de Las Dignas, pero que aun no habían participado. En los primeros años esto provocó que participaran más de 1000 personas en la premiación I del certamen, ya que cada centro llegaba con

su correspondiente delegación de alumnado. En todo caso, se constata que los centros que han sido más constantes en participar a lo largo de los años, son aquellos con los que Las Dignas han tenido mayor relación a través de otras actividades, y que no sólo han respondido a una convocatoria pública. Asimismo, año con año se ha ido reduciendo el nivel de convocatoria pública, observando que la forma de convocatoria que más garantiza la participación de centros educativos es la invitación directa, realizada por algún/a docente que ha participado anteriormente en el Certamen, capacitaciones o en otras semejantes.

¿Qué rol tiene el MINED y otras instituciones?

Las Dignas siempre hemos tenido un especial interés de que el MINED se involucre en la organización y convocatoria de este certamen que sin duda alguna es complementario con los esfuerzos del sistema educativo nacional en el marco de la Reforma Educativa en Marcha, por lo cual consideramos que es muy importante su continuidad como estrategia en la formación de nuevos valores en las relaciones de género. Su importancia radica en la utilidad de esta estrategia para sensibilizar a la comunidad educativa por medio de una actividad creativa que consideramos que el MINED debe impulsar en el marco del eje transversal de equidad de género. Que contribuiría además, a darle un contenido más integrador y fortalecer los

esfuerzos de concertación de los diferentes sectores sociales e instituciones del estado en función de una educación con calidad y equidad de género.

El nivel de coordinación con el MINED estuvo en función de tareas como la convocatoria junto con Las Dignas, información del certamen a las Direcciones y Supervisorías Departamentales, la difusión del mismo desde las instancias de comunicación interna del MINED, cogestión de premios con Las Dignas y las otras instituciones convocantes, y propuestas de personas idóneas para formar parte del jurado calificador.

En cuanto a la coordinación y convocatoria con CONCULTURA se asignó a una persona referente para la coordinación, se hicieron responsables del diseño e impresión de bases y afiches del certamen, difundieron la información a los centros educativos a través de las Casas de la Cultura de las cabeceras departamentales a nivel nacional, donaron publicaciones propias para ser entregadas a los centros educativos participantes, apoyaron en la cogestión de premios, pagaron a una persona para facilitar los talleres de literatura no sexista para docentes y apoyaron en la selección del jurado.

Además de que no se logró un involucramiento efectivo del MINED, en algunos casos la coordinación no ofrecía los resultados esperados y se cometieron errores que lejos de promover el certamen han ocasionado desánimo entre los/as

participantes, por ejemplo, uno de los años, los cuentos recogidos en las departamentales de Educación, no fueron enviados a la sede de las Dignas en el plazo estipulado y quedaron fuera del concurso.

Igualmente, a pesar del esfuerzo y aporte de CONCULTURA, también ha habido dificultades de coordinación por ejemplo, al contratar a una persona facilitadora de talleres sobre literatura que no tenía la suficiente sensibilización en género, lo que produjo las críticas de las participantes.

Estas dificultades nos dejan la enseñanza de la necesidad de coordinar más de cerca los procesos y que las instancias convocantes se involucren directamente.



Estoy a salvo. 5º certamen de creaciones literarias no sexistas.

6. Preparándonos para escribir cuentos no sexistas

La implementación del certamen como un ejercicio curricular requiere de sensibilizar al personal docente en la teoría de género, este aspecto constituye un paso importante y determinante ya que es en ellas y ellos que descansa la orientación que recibe el alumnado en el aula, es por ello que desde el 2002, Las Dignas hemos venido proporcionando orientación para la elaboración de las creaciones literarias no sexista, por medio de talleres y capacitaciones facili-



Los ratones del campo y la ciudad. 7º certamen de creaciones literarias no sexistas.

tados por escritoras y así como la entrega de materiales escritos. De igual manera, y desde el primer año, hemos venido facilitando ejemplares de los cuentos ganadores de años anteriores (en el primer año, al no haber publicaciones previas, se suministraron cuentos no sexistas tomados de otras fuentes).

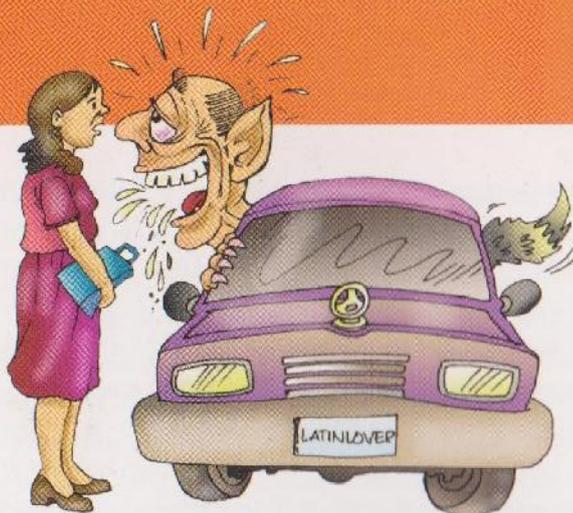
Se brindaron talleres para docentes, uno sobre equidad de género y otro sobre literatura no sexista en San Salvador, Zacatecoluca y San Miguel, durante 3

años. En estos talleres, además de invitar a los/las docente de los centros que habían participado en años anteriores, se hacía una convocatoria más amplia, para abarcar otros/as docentes. El primer año, fue muy alta la participación, pero, en los dos siguientes, fue menor. En algunos casos, esto se debió a que las y los docentes no lograron gestionar en el MINED el permiso para asistir a los talleres.

Estos talleres se han centrado principalmente en analizar el problema de las relaciones de género vinculado al tema del certamen, al mismo tiempo que se han facilitado herramientas literarias para la elaboración de cuentos. Sin embargo, algunas valoraciones de los talleres nos hacen reflexionar sobre la necesidad de desarrollar la creatividad, la inventiva del personal docente y alumnado, para la elaboración de cuentos más originales y creativos, al mismo tiempo que se debe profundizar en la problemática de género.

Los materiales que Las Dignas hemos ido entregando a los centros educativos que han participado, han sido aprovechados por parte de los y las docentes, de diversas maneras:

- Los libros *Contando Cuentos para Cambiar* han sido utilizados para trabajar la guía de reflexión en el aula y generar debates al respecto. También para hacer dramatizaciones. Algunos/as estudiantes han utilizado los cuentos para demostrar a sus docentes sus críticas sobre las desigualdades de género que promueven



El secreto. 5º certamen de creaciones literarias no sexistas.

en sus salones. También sirven de modelo y motivación para la escritura de nuevos cuentos no sexistas.

En general, se usan para sensibilizar al alumnado, en el tema de desigualdades de género a través de su lectura y dramatización.

- El libro "¿Yo sexista?" de Las Dignas, lo usa el personal docente para trabajar el tema en el aula en momentos puntuales, sirviendo más bien como libro de consulta para cuando se quiere realizar alguna actividad o tratar algún tema con enfoque de género.
- Los materiales que se entregan en los talleres literarios han servido de ejemplo y orientación para ayudar a construir los cuentos.
- Los materiales sobre temas específicos de género que se quedan en las Bibliotecas, sirven para hacer investigaciones al alumnado de los grados superiores.

Por medio de esta experiencia constatamos que el análisis de las desigualdades de género es muy incipiente tanto por parte del alumnado como del profesorado y que ésta es prácticamente la única experiencia que ha promovido

explícitamente esta reflexión en un número elevado de centros educativos. En general, la mayoría de centros educativos que han mantenido su participación, y que han salido ganadores varias veces, son aquellos que tienen o han tenido una relación directa con Las Dignas, a través de la asesoría del programa o en otras actividades. Lo que les ha facilitado una mayor profundización; tanto el personal docente como el alumnado del propio centro, está más sensibilizado y eso les da cierta ventaja a la hora de participar. Esto demuestra la necesidad de profundizar el análisis de género previamente a la elaboración de los cuentos y que éste debe ser un proceso continuo y no puntual enmarcado solamente en el certamen.

Se plantea así el reto de qué hacer para mejorar la sensibilización respecto a las desigualdades de género en los centros educativos, haciendo que el certamen tenga más impacto y cómo hacer que la calidad literaria de las creaciones mejore. Parece que si el certamen de literatura no sexista no se vincula a alguna estrategia de sensibilización paralela, los resultados no son tan favorables como se esperaría. Si el o la docente no ha cuestionado nunca sus estereotipos de género, difícilmente podrá transmitir este espíritu crítico a sus estudiantes. Y sin este conocimiento crítico del mundo, el estudiantado no tendrá fácil crear una obra que cuestione, que rompa los esquemas, que transforme las relaciones. No basta con dar unas pequeñas orientaciones al alumnado, sino que es necesario incor-



Un sueño hecho realidad. 7º certamen de creaciones literarias no sexistas.

porar la sensibilización de género como un proceso de toma de conciencia. Y para eso es necesario que el profesorado tenga claridad en cuanto a este tema, que maneje los conceptos y que los lleve a la práctica del aula.

Como describe Marlene Campos, *"es a través de las maestras que capacitamos que intentamos facilitarles mas herramientas para que ellas vayan claras con el tema y puedan promover en el alumnado la reflexión necesaria para elaborar el cuento. Yo siento que hay poco trabajo desde las maestras hacia el alumnado, incluso cuando facilitamos los talleres específicos sobre literatura no sexista, todavía dejaba mucho que desear la asesoría que ellas le daban al alumnado en el tema de educación no sexista y de cómo escribir una creación no sexista. Yo pienso que por ahí debería ir nuestro mayor esfuerzo, en la sensibilización del personal docente para que ellas y ellos puedan orientar al alumnado con mayor claridad, si no es difícil que el estudiantado escriba cuentos de mejor calidad."*

Es difícil que un o una docente maneje un tema tan profundo como el de género a través de una capacitación de un día.

Sería necesario realizar un proceso un poco más largo que permitiera al profesorado tener una reflexión personal más profunda y, de esta manera, orientar mejor a su alumnado, ayudándole a descubrir y poner nombre a las desigualdades. Para ello, sería necesario formar un equipo de docentes en el centro, que se comprometieran a impulsar el proceso a nivel interno y a formarse en estos temas, a través de su participación en talleres, cursos, etc. o a través de su propia investigación y lectura.

7. Un gran resultado: Colección "Contando cuentos para cambiar"

Para la selección de cuentos ganadores cada año se ha buscado a un jurado con el perfil adecuado. Éste se elegía con el criterio de que aproximadamente la mitad del mismo fueran personas con conocimientos de teoría de género, y la otra mitad escritoras o escritores. En algunas personas se daba el caso de que cumplían ambos requisitos, por lo que se ha contado con la participación de estas personas durante algunos años.

Se asesoraba previamente a las personas que iban a formar parte del jurado, para establecer los criterios de elección de obras ganadoras, aclarando algunos conceptos referentes al sexismo, equidad de género, lenguaje no sexista etc. Y finalmente el jurado elegía a los ganadores y ganadoras: 3 por categoría y alguna mención de honor en el caso de encontrar cuentos que, sin ser los ganadores, merecieran ser publicados.

Durante los seis años, el certamen se clausuro en el marco del 21 de junio, Día Nacional para una Educación No Sexista, en un acto público en el cual se premiaba a las ganadoras y ganadores. En este acto se invitaba al MINED, instituciones, ONGs, etc., además de todos los centros que habían participado en ese año. Durante el acto se hacían presentaciones artísticas, de danza o de teatro, alusivas al tema de género, o incluso la representación en teatro de los cuentos ganadores.

En este acto de clausura los centros educativos que eran los primeros en enviar sus creaciones recibían un paquete de libros, que incluía publicaciones de Las Dignas y otros libros juveniles o de literatura salvadoreña donados por el MINED, CONCULTURA y otras editoriales.

Después de la premiación, se convocaba a las y los jóvenes ganadores, para realizar un taller de corrección de estilo, con el fin de mejorar la calidad de sus cuentos sin modificar su contenido o idea original. Esto se llevaba a cabo con el apoyo de mujeres escritoras salvadoreñas, que ayudaban a las y los estudiantes a mejorar sus creaciones en cuanto a redacción, lenguaje no sexista, etc.

Posteriormente, el equipo de educación de Las Dignas elaboraban guías de reflexión en cada cuento con el objetivo de facilitarle al profesorado la utilización de los mismos en actividades de aula.

Y por último, se preparaba la publicación, revisando que el formato, los dibujos, la presentación, etc. fueran atractivos y representativos del contenido de las creaciones.

Esta publicación se presentaba normalmente en la apertura del certamen del siguiente año, comenzando así nuevamente el ciclo.

Después de seis años de certamen se cuenta con una colección denominada: "Contando Cuentos para Cambiar", integrada por seis publicaciones.



La historia de una niña valiente. 5º certamen de creaciones literarias no sexistas.

8. Los principales logros:

a) La participación de estudiantes y centros educativos.

Durante estos 6 años de certamen, (1999-2004) han participado casi 300 centros educativos de los diferentes departamentos del país. En el año 2000 hubo una fuerte participación de los departamentos de

La Unión y Santa Ana, gracias a la coordinación lograda con las Supervisorías Departamentales de Educación.

En cuanto a los y las alumnas, han sido más de 4000 quienes han contribuido con sus creaciones durante estos años, siendo la mayor participación en la categoría II dirigida a alumnado de tercer ciclo con 1,878 creaciones en total, seguida de la categoría I para alumnado de tercero a sexto grado con 1,258. En la categoría III de Bachillerato se recogieron 874 participaciones. La categoría IV (docentes) es la que menos participación ha presentado, solo 135 en los cuatro años en que se abrió esta categoría. Y en la categoría V (escritores/as), que se abrió el año 2003- 2004, participaron 56 personas.

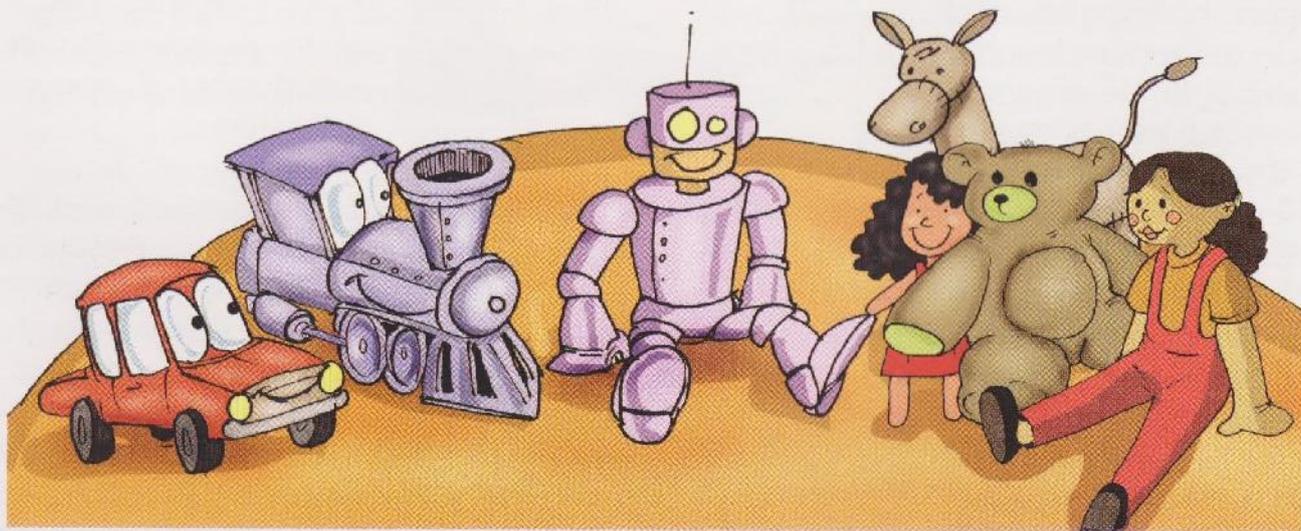
El año que más participación ha habido es el 2000, en el que se recogieron 1622 creaciones de todas las categorías. A partir de ese año, la participación individual ha ido reduciéndose para

participar como centro educativo. En los dos primeros años se recogieron todos los cuentos elaborados en cada centros, pero a partir del 2000, se promovió que cada centro realizara una selección y sólo se mandaran 5 cuentos por categoría al certamen nacional.

También en el año 2000 fue el año en que más centros educativos participaron (135), pero a medida que el certamen implicaba mayor cantidad de trabajo para los y las docentes por el requerimiento de seleccionar previamente los cuentos, al mismo tiempo que aumentaban las dificultades para el uso del tiempo lectivo en estas actividades, se han ido reduciendo los centros educativos participantes.

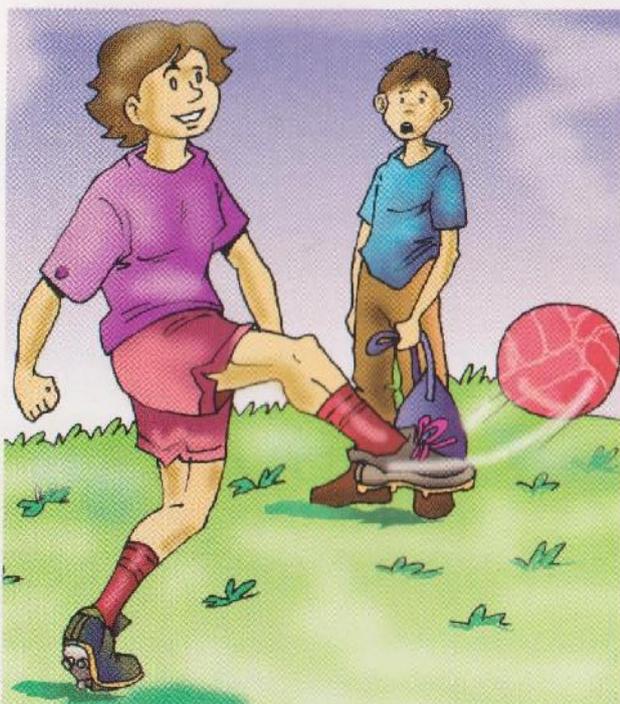
b) Cambios en las relaciones de género.

Los centros participantes en el certamen, realizan diversas actividades para promover la equidad de género.



Un lindo juguete. 7º certamen de creaciones literarias no sexistas.

- Hay algunas muy sencillas como promover la interrelación entre niños y niñas, sentándoles en la clase juntos, y cambiándoles de posición cada cierto tiempo, para promover la interrelación, hacer la limpieza de forma compartida entre ambos sexos; motivar de forma igualitaria la participación en deportes, en las actividades de cocina, etc.
- En algunos centros se promueve que la representación estudiantil en las diferentes secciones también sea equilibrada entre ambos sexos, eligiendo presidenta y presidente.
- Hay profesoras que colocan carteles promoviendo la igualdad de entre los géneros en distintos lugares del centro, otras dan charlas a madres y padres.
- Algunas maestras aprovechan el espacio de los actos cívicos para tratar temas relacionados con la subordi-



La campeona. 5º certamen de creaciones literarias no sexistas.

nación de las mujeres, como por ejemplo visibilizar a las mujeres próceres en el Día de la Independencia.

- En otros casos se trabaja el tema en los periódicos murales. También se han realizado collages con recortes de noticias de violencia contra las mujeres, o de discriminación laboral.
- Otra actividad que se realiza con frecuencia, es reflexionar sobre esa desigualdad en el Día Internacional de la Mujer (8 de marzo) a veces se prepara una semana entera en ese marco, y se promueve que el alumnado trabaje por equipos dramatizaciones o exposiciones relacionadas al tema.
- Otras fechas que se celebran en algunos centros son el Día Nacional para una Educación no Sexista (21 de junio), y el Día de la No violencia contra las Mujeres (25 de noviembre).

Pero las actividades más frecuentes son las dramatizaciones de los cuentos no sexistas ganadores de cada año en el certamen, los cuales sirven como guiones para hacer obras de teatro. Son muchos los centros en los que se dramatizan los cuentos y se representan en los actos cívicos o en escuelas de madres y padres. En algunos casos, con capacitaciones a los comités de alumnado facilitadas por el grupo Cuenterete Teatro como en los años 2003 y 2004, y en otros casos con autoformación con la orientación del profesorado. Así, las dramatizaciones basadas en los cuentos no sexistas, parecen la estrategia más usada para sensibilizar sobre la necesidad de una educación con equidad de género.

Varios de los y las docentes señalan que en sus centros han observado cambios en las relaciones de género, como el hecho de que niñas y niños jueguen juntos/as fútbol, que haya equipo de fútbol femenino y masculino, al igual que en béisbol o softball, o que las alumnas hayan ido apropiándose de los espacios, que no las interrumpan cuando hablan, o que las decisiones se tomen consultándolas a ellas al igual que a los varones. En otros centros, se ha logrado que los varones participen en actividades relacionadas con la cocina o el hogar. Y también un mayor respeto de los niños hacia las niñas. Cuando se habla de las tareas de la casa, cada vez hay más niños que manifiestan que ellos también colaboran cocinando, haciendo el aseo, lavando ropa o trastes o cuidando a sus hermanos y hermanas pequeños. Algunas docentes nos mencionan cómo algunos alumnos, después de dejar el centro, les han dado las gracias por haber aprendido a no ser sexistas y a no discriminar a nadie.



Los cordones de mis zapatos. 3º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Como ya hemos comentado antes, el impacto de las actividades de sensibilización alrededor del certamen no se dan en un contexto aislado, sino que se enmarca en un proceso de cambios sociales más amplios, como la incorporación cada vez mayor de las mujeres al trabajo remunerado. Puede ser como dice William Mario Aguilar, referido al cambio observado en algunos centros educativos, *"Ha surgido como más por necesidad quizás que por la misma conciencia de que el niño también tiene que realizar y compartir las tareas de la casa junto con la niña. Los padres no están ahí, ¿y quién va hacer entonces el aseo? ¿Quién va a lavar, quién va a planchar, quién va a calentar la comida?"*

Otros factores que tendrían que ver con estos cambios, nos dicen algunos docentes, pueden ser la promoción que hacen las asociaciones feministas, o los medios de comunicación, las modificaciones de los patrones de educación en las familias, etc. Como dice también William, *"Yo no considero que un solo tema pueda hacer cambiar los paradigmas de equidad en nuestro país. Uno, dos o tres temas tocados, o uno por unidad, 4 temas al final, o en cada período a final de año no va a despertar mucha conciencia. Sin embargo la mujer está exigiendo más derechos. Por lo menos las adolescentes están exigiendo más su derechos."*

c) Aprendizajes

El personal docente que ha participado en varios años de convocatoria del certamen, ha obtenido diversos aprendizajes.

Entre ellos, nos mencionan:

- Cómo escribir cuentos, no sólo redactarlos, sino hacerlo de forma más creativa, mediante figuras literarias como personificaciones, metáforas, etc.
- Cómo no caer en prácticas sexistas
- A practicar y concienciar sobre la equidad de género, incluso exhortando al cambio a otras personas
- A comprometerse con las mujeres. En palabras de Teresa Hernández: *"Yo en lo personal siento que todo esto a mí me ha beneficiado bastante en mi vida personal y yo siento un compromiso con las mujeres porque yo siento que soy rebelde. Es que la cosa es que yo me he dado cuenta de que yo soy feminista, y no soporto ver la injusticia para con las mujeres, entonces yo siento que tengo un compromiso con ellas"*.

d) Fomento del dinamismo en el estudiantado

El certamen abona a construir otros valores, aparte de la equidad de género. Mirna Elizabeth Zúñiga señala cómo es una alternativa a una sociedad consumista: *"El proyecto en sí a mí me parece excelente, estamos en un país consumista y es difícil luchar contra ello, pero eso es parte de nuestro quehacer. Y siento que se ha hecho un gran trabajo para que ellos sean más participativos, más dinámicos..."*

También el certamen les ayuda a que expresen aquello que hay en su interior, sus pensamientos y sentimientos.

e) Utilidad de los cuentos publicados:

Contar con un libro de cuentos con enfoque de género, que además contiene una guía de reflexión acerca del contenido de cada cuento, tiene una gran utilidad en los centros educativos. Por un lado estos libros se retoman para seguir promoviendo el certamen y otras actividades de sensibilización; por otro lado, varios cuentos se han retomado para realizar dramatizaciones y difundir el tema de género.

Así mismo dos de los cuentos ganadores, han sido publicados en otros textos escolares a través de una editorial. Lo cual, resulta gratificante puesto que es una muestra de cambio en cuanto a los textos a utilizar en los centros educativos.

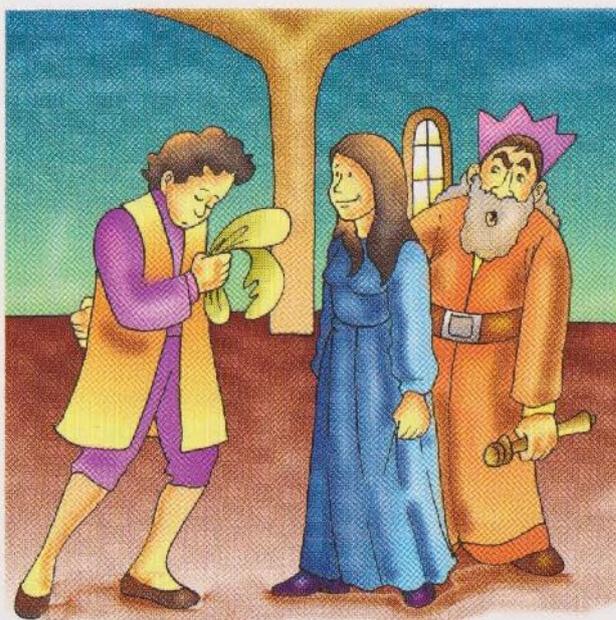


Se busca mecánico automotriz. 3º certamen de creaciones literarias no sexistas.

9. Conclusiones

1. El certamen de creaciones literarias no sexistas ha sido una estrategia de amplio alcance que ha tratado de incluir no sólo a alumnado sino a docentes, escritores y escritoras, el Ministerio de Educación y otras instancias en el análisis de las desigualdades de género.
2. El certamen de creaciones literarias no sexistas desarrollado en los últimos seis años ha contribuido a la reflexión y cambio de las relaciones de género desde el ámbito educativo, especialmente en aquellos centros educativos en los que se han esforzado más en el análisis, bien por iniciativa de los y las docentes o bien por participar en otras actividades impulsadas por Las Dignas.
3. Escribir una creación no sexista, es una tarea que requiere de varias habilidades. No sólo se trata de haber desarrollado la destreza necesaria para escribir de forma coherente y creativa, sino que es necesario tener sensibilidad y conocimientos sobre las relaciones de género. Lo que implica una mejor preparación del personal docente, contar con espacios concretos de reflexión y análisis, así como materiales didácticos, etc.
4. Por medio del certamen se puede decir que la literatura salvadoreña cuenta con ejemplares de cuentos no sexistas de gran utilidad educativa para los centros escolares, así como para las familias y otras instancias.
5. El certamen de creaciones literarias no sexistas no es sólo una actividad en la que cada niño o niña escribe un cuento y lo envía a concurso, sino que es un proceso anual que requiere de una organización específica en cada centro educativo, que involucra a la comunidad educativa y para el que se requiere tiempo y dedicación de al menos un grupo de docentes motivado que funcionen como equipo promotor de **un certamen en cada centro educativo**. Si no se desarrolla este certamen en cada centro educativo, la sensibilización es escasa, la calidad de los cuentos es cuestionable y en definitiva el impacto es mínimo.

Así, en base a todo lo anterior, presentamos la siguiente propuesta de cómo desarrollar un certamen interno en un centro educativo.



La mejor compositora del siglo XVIII. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Organizando el certamen de creaciones literarias no sexistas en los Centros Educativos.

Una propuesta práctica, a partir de nuestra experiencia



Consejo de estrellas. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Un certamen en cada centro educativo

Antes del año 2003, todos los cuentos que se escribían eran enviados a Las Dignas, sin una selección previa en los centros educativos de las mejores creaciones. Esto sobrepasaba las capacidades del programa de educación, que se veía obligado a pedir apoyo al resto de compañeras de los programas. Así, se elaboraba una hoja informativa con las indicaciones y criterios a tener en cuenta, y se distribuía, junto con los cuentos, entre las compañeras de Las Dignas que han recibido formación en género, quienes hacían la primera selección, para definir las creaciones que serían enviadas al jurado calificador. Los cuentos que manifestaban los aspectos más sexistas, eran eliminados en esta primera fase, junto con aquellos que no cumplían los criterios estipulados en las bases, o que no narraban una historia coherente.

Fue después de ese año que se cambió la metodología, pidiéndoles a los centros

que hicieran una selección previa de los cuentos y que presentaran un máximo de 5 creaciones por cada categoría. A raíz de esto, surgió la idea de los certámenes internos en cada centro, que se convirtió en otro elemento motivador de la participación del alumnado.

Si queremos hacer un certamen en nuestro centro, deberemos seguir una serie de pasos como los que se describen a continuación:

1. Conformar un grupo de docentes con interés en planificar y dar seguimiento al proceso. Este grupo debe ser sensible a las desigualdades de género y tener claridad sobre el tema de reflexión del certamen. Es importante formar un equipo de docentes que se responsabilicen, ya que una persona sola es difícil que pueda asumir todo el trabajo que conlleva el proceso.

Entre las tareas de este equipo estarían:

- Planificar el certamen, concretando cómo va a ser la difusión y motivación al alumnado, los criterios de selección de las creaciones, la cantidad de cuentos que se seleccionarán, si será necesario hacer una preselección por parte del personal docente antes de enviar los cuentos al jurado, quién será el jurado, cuáles serán las fechas de entrega, etc.
- Buscar información o acudir a personas o instituciones que les puedan facilitar el análisis y profundización en el tema elegido para el certamen.



Juan, el tortillero. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

2. Difusión interna, explicitando las estrategias de motivación, puntuación, premios del centro educativo, etc.

La experiencia de estos años nos muestra que la difusión, además de poner afiches en lugares clave, debe hacerse en cada aula, explicando en qué consiste la creación que se pide, cómo deberá realizarse, si se darán puntos en alguna materia por la participación, etc. Si limitamos la difusión a la colocación de afiches con la información, no lograremos mucha participación del alumnado.

Las estrategias de motivación que mejor han funcionado, han sido de dos tipos:

- Por un lado, dar a conocer al alumnado y trabajar en el aula algunos cuentos que hayan resultado ganadores en años anteriores, para facilitar que conozcan el tipo de creación que se espera, y para que el hecho de observar que otros chicos y chicas de su edad han resultado ganadores, les motive a intentarlo. Estimular que algunos grupos de alumnado repre-

senten en teatro alguno de estos cuentos puede también ayudar a difundir el certamen.

- Por otro, incluir algún tipo de estímulo relacionado con el rendimiento académico, como el hecho de que sea una tarea obligatoria y evaluada, asignar puntos extra en alguna materia a quienes participen o a los ganadores y ganadoras, etc. Es importante dejar claro al alumnado qué beneficios académicos obtendrá por participar y cuál será el premio para las mejores creaciones.

3. Establecer espacios en los que el profesorado analiza junto con el alumnado el tema del certamen, facilitando materiales de apoyo o investigación sobre el tema.

El objetivo del certamen no es meramente escribir una creación, sino favorecer la sensibilización de la comunidad educativa en el tema de convocatoria. Por ese motivo, no basta con motivar al alumnado a participar, sino que hay que proporcionarle las herramientas teóricas de reflexión que favorezcan este proceso de toma de conciencia. Para esto, el equipo de docentes debe también investigar sobre las desigualdades de género, los derechos de las mujeres en general y en el tema específico del certamen en particular, así como abrir espacios específicos de reflexión con el alumnado acerca del mismo, que puede ser durante alguna de las clases o en otro momento

que se establezca para ello. El alumnado debe recibir la orientación y los materiales adecuados que garanticen que el enfoque de su creación sea apegado al enfoque de género. Esta parte es imprescindible para lograr, tanto la sensibilización respecto a las desigualdades de género, como la calidad de las creaciones.

Algunos libros, documentos y páginas web que pueden servir de ayuda son:

- Equipo Maíz. *El ABC del género*. San Salvador, 2001
- Equipo Maíz. *Con la sartén pero sin el mango*. San Salvador,
- Equipo Maíz. *La tela de la honra*. San Salvador,
- Las Dignas. *¿Yo sexista? Material de apoyo para una educación no sexista*. San Salvador, 2002.
- Las Dignas. *Aprendiendo para cambiar. Curso de género y sociedad para jóvenes*. San Salvador, 2004.
- Página de "Mujeres en Red"
<http://www.mujeresenred.net>
- Página de "Creatividad feminista".
<http://www.creatividadfeminista.org>

Además deben aportar orientaciones acerca de la estructura y el estilo literario de un cuento.

Y por último es necesario que los y las docentes faciliten herramientas creativas para elaborar historias, ya que ésta no es una cualidad que se desarrolle en gran medida en las materias escolares, de modo que es necesario reforzarla. En caso contrario, lo que suele suceder es



Paz, amor y equidad. 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

que el alumnado tiende a contar testimonios personales o experiencias que conoce, pero no desarrolla la fantasía y la imaginación.

Algunas posibles técnicas para practicar la escritura creativa, tomadas de Gianni Rodari. Gramática de la Fantasía, son:

1. Las hipótesis fantásticas.

Una hipótesis fantástica es como una red lanzada al mar: tarde o temprano termina por recoger algo.

¿Qué pasaría si un hombre se despertara transformado en un inmundito escarabajo? "Metamorfosis" de Kafka.

Para trabajar esta técnica se comienza por sugerir a los/as participantes, que elijan un sujeto y un predicado y que los unan en forma de hipótesis.

Ésta es una de las técnicas más fecundas y que mejores resultados ofrece dada la variedad de narraciones que pueden obtenerse con ella.



La historia de mi abuelita. 7º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Los pasos a dar para su adecuado desarrollo son los siguientes:

- Elegir un sujeto y un predicado y unirlos en forma de hipótesis
 - Sujeto: las mujeres que aparecen en la historia
 - Predicado: esconder
 - Hipótesis: ¿Qué ocurriría si todas las mujeres que aparecen en la historia se escondieran? ¿o escondieran algo?, ¿algún secreto? ¿qué secreto podría ser?

Lanzada estas hipótesis, podemos inventar una historia.

Estas hipótesis se pueden aplicar a situaciones cómicas o comprometidas.

Una de las posibilidades que nos ofrecen las hipótesis fantásticas es dar cauce al humor o crear situaciones comprometidas.

2. El binomio fantástico

Para comenzar una historia es necesaria la lucha de dos conceptos o ideas. Se precisa un binomio fantástico.

Hace falta, pues, un binomio suficientemente amplio y disparatado para que su aproximación resulte insólita. Para encontrarlo se pueden elegir al azar dos palabras en el diccionario, o abrir las hojas de un libro y poner el dedo sobre ellas sin haber leído nada. En el caso de este certamen, como habitualmente hay

un tema delimitado, es conveniente hacer primero una lista de palabras u objetos acerca del tema, por ejemplo, para el tema: "Reinventando a Caperucita, Cenicienta y otros cuentos" podemos tener la siguiente lista de palabras y objetos: zapato de cristal, varita mágica, manzana envenenada, enanitos, príncipe, libro, pluma, escritora, abuelita, casita de chocolate, botas de siete leguas, flauta mágica, ratones, aguja, rueca, calabaza, caballo, carruaje, rana encantada, espejo mágico, cisne encantado, etc.

De esa lista elegimos dos al azar y una vez elegidas, se les une por el procedimiento más simple que existe: las preposiciones.

Por ejemplo, elegimos las palabras: abuelita y zapatos de cristal.

La abuelita EN los zapatos de cristal

Podemos imaginarnos a una abuelita que por un encantamiento quedó atrapada en el cristal con los que una zapatera fabricó los zapatos de Cenicienta. ¿qué hizo la abuelita para quedar así encantada? ¿Cuál es su misión al estar dentro de los zapatos de Cenicienta? ¿Puede la abuelita en su encantamiento cambiar el cuento de Cenicienta? Podría ser que Cenicienta nunca llegó al baile porque la abuela escondió los zapatos, O pudiera ser que en lo mejor del baile se deshizo el encantamiento de la abuelita, etc.

La abuelita CON los zapatos de cristal.

Podemos imaginarnos que los zapatos de Cenicienta nunca fueron encontrados por el príncipe sino que una abuelita trasnochadora que pasaba por allí encontró el zapato perdido y se lo puso, con el problema de que ya nunca se lo pudo quitar. ¿qué hace una abuelita con un zapato de cristal?

4. Conformación del jurado

El equipo docente deberá elegir a las personas que, a su juicio, pueden ser las más aptas para seleccionar las creaciones ganadoras. Pueden ser docentes, alumnado, padres y madres de familia e incluso personas de otras instituciones de municipio, como ISDEMU, PGR, ONG's, alcaldía, etc.

Hay dos criterios que deberían ser tomados en cuenta a la hora de seleccionar a estas personas:

- Sus conocimientos y sensibilidad respecto al tema de género
- Sus conocimientos literarios.

5. Selección de cuentos

Para evitar que el jurado tenga un trabajo excesivo, en ocasiones se hace necesario hacer una pre-selección de cuentos. Dependiendo del tamaño del centro y de cuál sea la cantidad de cuentos presentada, puede ser necesario realizar este proceso en el que se seleccionen aquellos cuentos que cumplan con los criterios establecidos: que no sean sexistas, que tengan una estructura clara, que se enfoquen en el tema, que cumplan con la cantidad de páginas, etc. Para esta parte, es interesante fomentar la participación del alumnado, de modo que no sólo el equipo docente realice esta preselección, sino que se tenga en cuenta la opinión de los y las estudiantes. Se trata de hacerlo lo más participativo posible.

Después de la pre-selección, se entrega al jurado los cuentos junto con los criterios de selección. Se recomienda tener una reunión con el jurado para aclarar conceptos como sexismo, lenguaje no sexista, etc, así como los objetivos del certamen.



La leña y el humo. 6º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Al final de este documento se incluye una propuesta de tabla de criterios para calificar y seleccionar los cuentos.

6. Corrección de cuentos

Se debe definir cuándo se van a corregir los cuentos, bien en la preselección o bien después de haber sido seleccionados por el jurado. En la corrección habría que incluir, además de la redacción, ortografía y presentación, otros elementos que tienen que ver con el sexismo (adjetivos adjudicados a cada personaje según su sexo, lenguaje sexista, modos de actuar estereotipados por sexo, etc.)

7. Premiación, gestión de patrocinadores

La premiación y lectura del cuento en acto público en el centro, puede ser un elemento motivador en sí mismo, por el reconocimiento que supone al trabajo de la alumna o alumno. Pero también es importante que se consiga algún premio atractivo para el alumnado que estimule su participación, buscando apoyo en la dirección del centro o con instituciones y

empresas que estén dispuestas a servir de patrocinadoras.

8. Elaboración de un documento que recoja los cuentos ganadores

Una vez elegidos los cuentos ganadores, es necesario que el equipo promotor se reúna de nuevo para recopilar dichos cuentos y elaborar guías de trabajo que permitan, en el futuro, que cualquier docente pueda utilizar cada uno de esos cuentos para analizar las relaciones de género y seguir sensibilizando al respecto a otros alumnos y alumnas. La guía puede consistir en dos o tres preguntas de análisis de algunos aspectos de cada historia, que puedan dar pie a la reflexión y el debate.

Además se debe hacer un solo documento con todos los cuentos o al menos, tener un espacio en la biblioteca, dirección o donde se determine para ubicar los cuentos recopilados y poderlos utilizar cuando sea necesario.

9. Difusión de los cuentos ganadores, uso de los mismos en los salones de clase

Es importante que los resultados de este proceso puedan difundirse para que, en años posteriores, otros y otras docentes desarrollen reflexiones con el alumnado a partir de las obras escritas por sus propias compañeras y compañeros, multiplicando así los efectos del certamen.



Relaciones desiguales entre hombres y mujeres en las actividades de la comunidad "una esperanza más". 4º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Mostrar estos cuentos al público en general y al alumnado en particular es una forma de decir que es posible educar para la equidad de género con nuestros propios recursos, que el centro educativo tiene creatividad, iniciativa y sobre todo sensibilidad ante los problemas de género. Al mismo tiempo, es motivar a otros alumnos y alumnas para que participen en actividades semejantes.

Los resultados obtenidos en los últimos años animan a continuar, a seguir multiplicando esfuerzos y aunando iniciativas y estrategias. Sin duda alguna, la comunidad educativa se beneficiará con esta propuesta y con otras de la misma índole que surjan en el futuro, para

ello resulta necesaria la incorporación de los diferentes sectores sociales y académicos, en especial del Ministerio de Educación como ente rector de la educación salvadoreña (Llum Pellicer).



La gatita comunicativa. 6º certamen de creaciones literarias no sexistas.

Propuesta de tabla para calificar y seleccionar cuentos

CRITERIO	Creatividad	Estructura y Coherencia de la historia	Ortografía	Adecuación al tema de la convocatoria	Lenguaje no sexista	Ruptura de mitos sexistas	TOTAL
PONDERACIÓN	15% Califique de 0 a 15 puntos	15% Califique de 0 a 15 puntos	10% Califique de 0 a 10 puntos	25% Califique de 0 a 25 puntos	20% Califique de 0 a 20 puntos	15% Califique de 0 a 15 puntos	Sume todos los puntos con los que ha calificado
Cuento:							
Cuento:							
Cuento:							
Cuento:							
Cuento:							
Cuento:							
Cuento:							
Cuento:							
Cuento:							



MUGARIK GABE
GABE GABE

PROGRESSIO

Brot
für die Welt
Pan para el mundo

